

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.  
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية.](#)
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית.](#)
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish:  Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

#### Arabic:

(نظرًا لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

أعزائي عائلات وموظفي PSB ،

كما تعلم ، فإن جميع الطلاب الموجودين حاليًا في نموذج التدريس المختلط سينتقلون إلى التدريس الشخصي الكامل. سيكون هذا التغيير ساري المفعول للطلاب في الصفوف 2-5 يوم الاثنين ، 29 مارس ؛ سينتقل الطلاب في الصفوف من 6 إلى 8 إلى التدريس الشخصي الكامل يوم الاثنين الموافق 12 أبريل. وسيعود الطلاب في الصفوف 9-12 على أساس متجدد مع توفر المساحة. **يرجى الاطلاع على هذه الرسالة من لجنة المدرسة للحصول على التفاصيل الكاملة.** مع هذا التغيير في نموذج التعلم ، تمت إزالة بعض أيام الإصدار المبكر (التي تمت إضافتها إلى التقويم لتوفير وقت إعداد المعلم للتعلم المختلط والتعلم عن بُعد) **من التقويم** . أ

التقويم المنقح مرفق و متاح أيضًا على موقعنا على الإنترنت ، **هنا** . لمعلوماتك ، تمت إزالة أيام الإصدار المبكر التالية من التقويم (ستكون هذه الأيام الآن أيامًا دراسية كاملة مع وقت فصل قياسي): 29 مارس و 12 أبريل و 30 أبريل و 10 مايو و 21 مايو و 7 يونيو و 11 يونيو . يرجى ملاحظة أن الأيام الإفراج المبكر التعاقدية في 6 نيسان، أبريل 15، 27 أبريل و 6 مايو تزال قائمة. سيتم فصل الطلاب (في مختلف الدرجات ، كما هو موضح في المفتاح) في الساعة 12:40 مساءً في هذه التواريخ. تظل أيام الأربعاء يومًا مبكرًا للفصل لجميع الطلاب: فصل طلاب الصف K-8 في الساعة 12 ظهرًا وطلاب الصف 9-12 في الساعة 12:15 ظهرًا. نشكرك على سعة صدرك طوال

تغيير الجدولة هذا العام. إذا كان لديك أي أسئلة ، فلا تتردد في الاتصال بمكتبنا.

مكتب المشرف  
617.730.2401

#### Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

親愛的PSB家庭和教職員工：

眾所周知，目前採用混合教學模式的所有學生都將轉向全面的面對面教學。此更改將於3月29日星期一對2-5年級的學生生效；學生年級6-8將過渡到全親自指導，週一，4月12日學生年級9-12滾動的基礎上的空間可用返回。[請參閱](#)來自學校委員會的[消息](#)，以獲取完整詳細信息。隨著學習模型的這種變化，某些早期發布的天數（已添加到日曆中，以為混合和遠程學習提供教育者的準備時間）已從日曆中刪除。

一種隨附了經過修訂的日曆，也可以在我們的網站上[找到](#)。供您參考，以下早期發布日期已從日曆中刪除（這些天現在將是具有標準解僱時間的全日制學習日）：3月29日，4月12日，4月30日，5月10日，5月21日，6月7日和6月11日。請注意，4月6日，4月15日的合同提前釋放天，4月27日5月6日依然存在。在這些日期的12:40 pm，學生（如鑰匙上註明的各個年級）將被開除。週三仍然是所有學生的提早退學日：K-8年級的學生在中午12:00解散，9-12年級的學生在下午12:15解散。

我們在感謝您的耐心等待所有的 今年的時間安排發生了變化。如有任何疑問，請隨時致電我們的辦公室。

監督辦公室  
617.730.2401

---

#### Haitian Creole:

*(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)*

Chè Fanmi ak Anplwaye PSB,

Kòm ou konnen, tout elèv ki aktyèlman nan modèl ibrid enstriksyon an ap deplase nan enstriksyon konplè an pèsòn. Chanjman sa a ap efikas pou elèv ki nan klas 2-5 ane Lendi 29 Mas; elèv ki nan klas 6-8 pral tranzisyon nan enstriksyon konplè an pèsòn nan Lendi, 12 avril. Elèv ki nan klas 9-12 yo ap retounen sou yon baz woule kòm espas vin disponib. [Tanpri gade mesaj sa a](#) nan Komite Lekòl la pou detay konplè. Avèk chanjman sa a nan modèl aprantisaj, kèk nan **jou yo lage bonè** (ki te ajoute nan kalandriye a bay tan preparasyon edikatè pou aprantisaj ibrid ak aleka) yo te **retire nan kalandriye a**.

Yon se kalandriye revize tache e ki disponib tou sou sit entènèt nou an, [isit la](#) . Pou enfòmasyon ou, jou sa yo lage bonè yo te retire nan kalandriye a (jou sa yo pral kounye a jou konplè lekòl ak yon tan lekòl lage pi estanda): 29 mas, 12 avril, 30 avril, 10 me, 21 me, 7 jen ak 11 jen . Tanpri note ke kontra jou yo lage byen bonè nan avril 6, 15 avril, 27 avril ak 6 me rete. Elèv yo (nan divès klas, jan yo note sa sou kle a) yo pral ranwaye nan 12:40 pm nan dat sa yo. Mèkredi rete yon jou lekòl lage pi bonè pou tout elèv: elèv klas K-8 ranwaye a 12:00 midi ak elèv klas 9-12 ranwaye a 12:15 pm.

Nou remèsye ou pou pasyans ou pandan tout orè a chanje ane sa a. Si ou gen nenpòt kesyon tanpri pa ezite rele biwo nou an.

Biwo Sipèntandan an  
617.730.2401

---

## Hebrew:

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

משפחות וצוות PSB יקרים,

כידוע, כל התלמידים הנמצאים כיום במודל ההיברידי של ההוראה יעברו להוראה אישית מלאה. שינוי זה יהיה אפקטיבי עבור תלמידי כיתות ב'-ה' ביום שני, 29 במרץ; תלמידים בכיתות 6-8 יעברו להוראה אישית מלאה ביום שני, 12 באפריל. תלמידי כיתות ט'-יב' חוזרים באופן מתגלגל ככל שהמקום יתפנה. **אנא עיינו בהודעה זו** מוועדת בית הספר לפרטים מלאים. עם שינוי זה במודל הלמידה, חלק **מימי השחרור המוקדם** (שנוספו ללוח השנה כדי לספק זמן הכנת מחנך ללמידה היברידי ומרחוק) **הוסרו מלוח השנה**.

א לוח השנה המתוקן מצורף והוא זמין גם באתרנו **כאן**. לידיעתך, ימי השחרור המוקדם הבאים הוסרו מלוח השנה (בימים אלה יהיו ימי לימודים מלאים עם זמן פיטורים רגיל): 29 במרץ, 12 באפריל, 30 באפריל, 10 במאי, 21 במאי, 7 ביוני ו-11 ביוני. שים לב: ימי השחרור החוזית מוקדם ב-6 באפריל, 15 באפריל, 27 באפריל ובמאי 6 להישאר. תלמידים (בכיתות שונות, כפי שצוין במפתח) יפוטרו בשעה 12:40 בתאריכים אלה. ימי רביעי נותרים יום פיטורים מוקדם עבור כל התלמידים: תלמידי כיתות K-8 מפוטרים בשעה 12:00 בצהריים ותלמידי כיתות 9-12 פוטרים בשעה 12:15 אחר הצהריים. אנו מודים לך על סבלנותך במהלך כל השנים

התזמון משתנה השנה. אם יש לך שאלות, אל תהסס להתקשר למשרדנו.

לשכת המפקח  
617.730.2401

## Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

親愛なるPSBの家族とスタッフ、

ご存知のように、現在ハイブリッドモデルの指導を受けているすべての学生は、完全な対面指導に移行します。この変更は、3月29日月曜日の2年生から5年生の生徒に有効になります。6年生から8年生の生徒は、4月12日月曜日に完全な対面指導に移行します。9年生から12年生の生徒は、空きができ次第、ローリングベースで戻ってきます。**詳細については、学校委員会からのこのメッセージをご覧ください。**この学習モデルの変更に伴い、初期リリース日(ハイブリッドおよびリモート学習のための教育者の準備時間を提供するためにカレンダーに追加されていた)の一部がカレンダーから削除されました  
改訂されたカレンダーが添付されており、当社のWebサイト([こちら](#))からも入手できます。

ちなみに、次の早期リリース日はカレンダーから削除されました(これらの日は標準の解雇時間で完全な学校の日になります): 3月29日、4月12日、4月30日、5月10日、5月21日、6月7日、6月11日。4月6日、4月15日、4月27日、5月6日の契約上の早期リリース日が残っていることに注意してください。学生(キーに記載されているように、さまざまな学年)は、これらの日付の午後12時40分に解雇されます。水曜日はすべての生徒にとって早期解雇日のままです。K-8年生の生徒は正午12時に解雇され、9-12年生の生徒は午後12時15分に解雇されます。

私たちは中にあなたの忍耐に感謝し、すべての今年スケジュールが変わります。あなたが持っている場合は任意の質問には、私たちのオフィスを呼び出すことを躊躇しないでください。

教育長室  
617.730.2401

---

**Korean:**

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

친애하는 PSB 가족 및 교직원

여러분, 아시다시피, 현재 하이브리드 교육 모델을 사용하는 모든 학생들은 완전한 대면 교육으로 이동할 것입니다. 이 변경 사항은 3월 29일 월요일 2-5학년 학생에게 적용됩니다. 6-8학년 학생들은 4월 12일 월요일에 완전한 대면 교육으로 전환됩니다. 9-12학년 학생들은 자리가 생기면 수시로 돌아옵니다. [자세한 내용](#)은 학교위원회 [의이 메시지](#)를 참조하십시오. 학습 모델의 이러한 변경으로 인해 교육자에게 하이브리드 및 원격 학습을 위한 준비 시간을 제공하기 위해 달력에 추가된 일부 초기 릴리스 날짜가 달력에서 제거되었습니다.

↑ 개정된 달력이 첨부되어 있으며 당사 웹 사이트 ([여기](#))에서도 볼 수 있습니다. 참고로, 다음 조기 석방일이 달력에서 제거되었습니다 (이제는 표준 하교 시간이 있는 정규 수업 일입니다): 3월 29일, 4월 12일, 4월 30일, 5월 10일, 5월 21일, 6월 7일 및 6월 11일. 4월 6일, 4월 15일, 4월 27일 및 5월 6일의 계약 조기 출시일은 그대로 유지됩니다. 학생들 (열쇠에 표시된대로 다양한 학년)은 이날 오후 12시 40분에 퇴교합니다. 수요일은 모든 학생의 조기 하교 일입니다. K-8학년 학생은 정오 12시에 하교하고 9-12학년 학생은 12:15 pm에 하교합니다.

우리는 동안 기다려 주셔서 감사합니다 모두 올해 일정이 변경됩니다. 당신이 가지고있는 경우에 어떤 질문이 우리 사무실로 전화 주시기 바랍니다.

교육감 사무실  
617.730.2401

---

**Portuguese:**

*(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)*

Prezadas famílias e funcionários do PSB,

Como vocês sabem, todos os alunos atualmente no modelo híbrido de instrução passarão para o ensino presencial completo. Essa mudança entrará em vigor para alunos da 2ª à 5ª série na segunda-feira, 29 de março; os alunos da 6ª à 8ª série farão a transição para o ensino presencial integral na segunda-feira, 12 de abril. Os alunos da 9ª à 12ª série estão voltando à medida que vaga disponível. [Por favor, veja esta mensagem](#) do Comitê Escolar para detalhes completos. Com essa mudança no modelo de aprendizagem, alguns dos **primeiros dias de lançamento** (que foram adicionados ao calendário para fornecer tempo de preparação do educador para o aprendizado híbrido e remoto) foram **removidos do calendário**.

Uma o calendário revisado está anexado e também está disponível em nosso site, [aqui](#) . Para sua informação, os seguintes dias de lançamento antecipado foram removidos do calendário (esses dias agora serão dias letivos completos com horário de dispensa padrão): 29 de março, 12 de abril, 30 de abril, 10 de maio, 21 de maio, 7 de junho e 11 de junho . Observe que os dias contratuais de liberação antecipada em 6 de abril, 15 de abril, 27 de abril e 6 de maio permanecem. Os alunos (em várias séries, conforme consta na legenda) serão dispensados às 12h40 dessas datas. As quartas-feiras continuam sendo um dia de dispensa antecipada para todos os alunos: alunos da 8ª série são dispensados ao meio-dia e alunos da 9ª à 12ª série dispensam às 12h15.

Agradecemos sua paciência durante todo a programação muda este ano. Se você tiver alguma dúvida , não hesite em ligar para nosso escritório.

Escritório do Superintendente  
617.730.2401

---

**Russian:**

*(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства. )*

Уважаемые семьи и сотрудники PSB!

Как вы знаете, все учащиеся, участвующие в гибридной модели обучения, будут переходить на полное очное обучение. Это изменение вступит в силу для учащихся 2–5 классов в понедельник, 29 марта; учащиеся 6-8 классов будут переведены на полное очное обучение в понедельник, 12 апреля. Учащиеся 9-12 классов будут возвращаться на регулярной основе по мере появления свободных мест. Пожалуйста, смотрите это сообщение школьного комитета для получения полной информации. В связи с этим изменением модели обучения некоторые дни ранних выпусков (которые были добавлены в календарь, чтобы предоставить преподавателям время для подготовки к гибриднему и удаленному обучению) были удалены из календаря . пересмотренный календарь прилагается и также доступен на нашем веб-сайте здесь . К сведению, следующие дни досрочного освобождения были удалены из календаря (теперь эти дни будут полностью учебными днями со стандартным временем увольнения): 29 марта, 12 апреля, 30 апреля, 10 мая, 21 мая, 7 июня и 11 июня. . Пожалуйста , обратите внимание , что договорные дни раннего выпуска 6 апреля, 15 апреля, 27 апреля и 6 мая остаются. Учащиеся (разных классов, как указано на ключе) будут отчислены в эти дни в 12:40. Среда остается днем досрочного отчисления для всех учеников: ученики классов K-8 уходят в 12:00, а ученики 9-12 классов - в 12:15.

Благодарим вас за терпение на протяжении всего расписание меняется в этом году. Если у вас есть вопросы, звоните в наш офис.

Канцелярия суперинтенданта  
617.730.2401

---

**Spanish:**

*(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras dificultosas. Por favor, disculpe cualquier error.)*

Estimadas familias y personal de PSB:

Como saben, todos los estudiantes que actualmente están en el modelo híbrido de instrucción pasarán a la instrucción completa en persona. Este cambio entrará en vigencia para los estudiantes en los grados 2-5 el lunes 29 de marzo; los estudiantes en los grados 6-8 pasarán a la instrucción completa en persona el lunes 12 de abril. Los estudiantes en los grados 9-12 regresarán de manera continua a medida que haya espacio disponible. [Por favor, vea este mensaje](#) del Comité Escolar para obtener detalles completos. Con este cambio en el modelo de aprendizaje, algunos de los **días de salida anticipada** (que se habían agregado al calendario para brindar tiempo de preparación al educador para el aprendizaje híbrido y remoto) se han **eliminado del calendario**.

El calendario revisado se adjunta y también está disponible en nuestro sitio web, [aquí](#) . Para su información, los siguientes días de salida anticipada se eliminaron del calendario (estos días ahora serán días escolares completos con un horario de salida estándar): 29 de marzo, 12 de abril, 30 de abril, 10 de mayo, 21 de mayo, 7 de junio y 11 de junio . Tenga en cuenta que los días de salida temprana contractuales el 6 de abril 15 de abril 27 de abril y 6 de mayo se mantienen. Los estudiantes (en varios grados, como se indica en la clave) saldrán a las 12:40 pm en estas fechas. Los miércoles siguen siendo un día de salida temprano para todos los estudiantes: los estudiantes de los grados K-8 salen a las 12:00 del mediodía y los estudiantes de los grados 9-12 salen a las 12:15 pm.

Le agradecemos su paciencia durante todos la programación cambia este año. Si tiene alguna pregunta , no dude en llamar a nuestra oficina.

Oficina del Superintendente  
617.730.2401

---

**Vietnamese:**

*(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)*

Kính gửi Gia đình và Nhân viên PSB,

Như bạn đã biết, tất cả học sinh hiện đang theo mô hình giảng dạy kết hợp sẽ chuyển sang hướng dẫn trực tiếp hoàn toàn. Thay đổi này sẽ có hiệu lực đối với học sinh từ lớp 2-5 vào Thứ Hai, ngày 29 Tháng Ba; học sinh từ lớp 6-8 sẽ chuyển sang hướng dẫn trực tiếp hoàn toàn vào Thứ Hai, ngày 12 tháng 4. Học sinh lớp 9-12 sẽ quay trở lại trên cơ sở luân phiên khi có chỗ. [Vui lòng xem thông báo này](#) từ Ủy ban Nhà trường để biết chi tiết đầy đủ.

Với sự thay đổi trong mô hình học tập này, một số **ngày phát hành sớm** (đã được thêm vào lịch để cung cấp thời gian chuẩn bị cho nhà giáo dục cho việc học tập kết hợp và từ xa) đã bị **xóa khỏi lịch**.

Lịch sửa đổi được đính kèm và cũng có sẵn trên trang web của chúng tôi, [tại đây](#).

Đối với thông tin của bạn, những ngày ra trường sớm sau đây đã bị xóa khỏi lịch (những ngày này giờ đây sẽ là ngày học toàn phần với thời gian tan học tiêu chuẩn): 29 tháng 3, 12 tháng 4, 30 tháng 4, 10 tháng 5, 21 tháng 5, 7 tháng 6 và 11 tháng 6 .

Hãy lưu ý rằng ngày phát hành sớm hợp đồng trên 06 tháng 4, tháng 15, ngày 27 tháng 4 và 6 tháng 5 vẫn còn. Học sinh (ở các lớp khác nhau, như đã ghi trên khóa) sẽ tan học lúc 12:40 trưa vào những ngày này.

Thứ Tư vẫn là ngày tan học sớm cho tất cả học sinh: học sinh lớp K-8 tan học lúc 12:00 trưa và học sinh lớp 9-12 tan học lúc 12:15 chiều.

Chúng tôi cảm ơn sự kiên nhẫn của bạn trong tất cả các thay đổi về lịch trình trong năm nay. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, xin vui lòng gọi cho văn phòng của chúng tôi.

Văn phòng Giám đốc  
617.730.2401